

Situation 情境	Vocabulary 字彙	Conversation 會話
Situation. 1 Weather 情境 1 天氣	weather 天氣 temperature 溫度 Celsius 攝氏 Fahrenheit 華氏 shower / typhoon 陣雨/ 颱風 humid / warm / hot / cool / cold / chilly 潮濕的/ 溫暖的/ 炎熱的/ 涼爽/ 很冷/ 寒冷 sunny / rainy / cloudy / windy 晴天/ 雨天/ 多雲/ 多風 forecast 氣象預報	A: How is the weather today? 今天天氣如何? B: It is 【humid / warm / hot / cool / cold / chilly/ sunny / rainy / cloudy / windy】 . 今天 潮濕/溫暖/炎熱/涼快/冷/寒冷/晴朗/下雨/多雲/風大 A: What's the temperature? 今天氣溫幾度? B: It is about 30 degrees. 今天大約 30 度。 A: What is the weather forecast for tomorrow? 明天的天氣預報如何? B: There will be some light rain. 明天可能會下小雨。
Situation. 2 Currency Exchange 情境 2 兌換外幣	money 貨幣 currency 貨幣 exchange rate 兌換比率 US dollar 美金 NT dollar 台幣 Pound 英磅	A: What's the exchange rate for US dollar to NT dollar? 美元兌台幣的匯率是多少? B: It's 1 to 32. 美元兌台幣的匯率是 1 比 32。 A: Where can I exchange my currency? 我可以到哪裡兌換外幣? B: You can go to the exchange counter at the airport or the bank. 你可以到機場或銀行的外匯櫃檯兌換。
Situation. 3 Public Phone and Phone Cards 情境 3 公用電話 & 電話卡	telephone booth 電話亭 coin 硬幣 phone card 電話卡 credit card 信用卡 area code 區域號碼 country code 國碼 international call 國際電話 operator 總機	A: Where is the nearest telephone booth? 最近的公共電話亭在哪裡? B: There is one right around the corner. 轉角的地方有一個公共電話亭。 The booth only accepts phone cards. 這個公共電話亭只接受電話卡。 A: How can I make an international call? 我要怎樣才能打國際電話? B: You may contact the international operator at 100. 你可以洽詢國際電話總機 100。 A: What is the area code for Kaohsiung? 高雄的區域號碼是幾號? B: The area code for Kaohsiung is 07 高雄的區域號碼是 07.

Situation 情境	Vocabulary 字彙	Conversation 會話
Situation. 4 Email & Internet 情境 4 電子郵件 & 網際網路	Internet Café 網咖 email 電子郵件 computer 電腦 ADSL 寬頻 printer 印表機 black and white printer 黑白印表機 colored printer 彩色印表機	A: Where can I find an internet café? 我可以在哪裡找到網咖? B: There is an internet café one block from here. 下一個路口就有一間網咖。 A: Does this computer have an access to the internet? 這台電腦有安裝網路嗎? B: Yes, it has an ADSL connection. 這台電腦有寬頻。
Situation. 5 Public restroom 情境 5 公共廁所	public restroom 公共廁所 disabled 殘障者 unisex 男女通用的 restroom / toilet / Ladies room / Men's room 廁所/ 盥洗室/ 女廁/ 男廁	A: Where is the public restroom? 公共廁所在哪裡? B: There is one inside the park. 公園裡有一個公共廁所。 A: Are there restrooms for the disabled? 有沒有殘障者的公廁? B: Yes. 有的。
Situation. 6 Embassy 情境 6 大使館	embassy 大使館 passport 護照 visa 簽證 American Institute in Taiwan(AIT) 美國在台協會 Interchange Association of Japan 日本交流協會 Bureau of Consular Affairs, MOFA 外交部領務局	A: I lost my passport. Who should I contact? 我的護照不見了，我該跟誰聯絡? B: You should contact your embassy. 通知你的大使館。 A: How can I get to the American Institute in Taiwan (AIT)? 我要如何去美國在台協會? B: It's on Jhongjheng 4 <sup>th</sup> Rd. 美國在台協會在中正四路。 A: Where can I make inquires about my visa? 我可以在哪裡申請我的簽證? B: You can go to the Bureau of Consular Affairs of MOFA. 你可以到外交部的領務局申請。

Situation 情境	Vocabulary 字彙	Conversation 會話
Situation. 7 Entertainment 情境 7 休閒娛樂	movie theater/ cinema 電影院 opera theater 歌劇院 channel 頻道 Warner Village 華納威秀 English radio station – ICRT 英文的廣播電台- ICRT movie channel – HBO, Cinema, Star Movie 電影頻道-HBO, Cinema, 衛視 電影台 sports channel -- ESPN, Star Sports 體育頻道- ESPN, 衛視體育台 news channel – CNN, BBC 新聞頻道- CNN, BBC	A: Where is the nearest theater? 最近的電影院在哪裡? B: There is a Universal Cinema on Sanduo Rd; but Warner Village is the best. 三多路上有一間環球影城，但是華納威秀是最好的。 A: When is the next show? 下一場電影是幾點? B: The next show is at 6 P.M. 下一場電影在下午六點開始。 A: Is there any English radio station? 有英文的廣播電台嗎? B: Yes, ICRT on FM 100. 有的, FM100 的 ICRT。 A: Which is the news channel? 哪一個是新聞播報台? B: CNN and BBC are available. CNN 和 BBC 都有新聞的播報。

Situation 情境	Vocabulary 字彙	Conversation 會話
Situation. 8 Sightseeing Spots 情境 8 觀光景點	Pub – Pig & Whistle, Honkey Tonks 酒吧-犁舍, Honkey Tonks  Karaoke / night market / museum / temple 卡拉 OK/ 夜市/ 博物館/ 寺廟	A: Where is the popular pub in town? 市區最受歡迎的酒吧在哪裡? B: There is Pig & Whistle on Sihwei Rd. 四維路上的犁舍。 A: Where is the most exciting night life in town? 市區最精彩的夜生活在哪裡?
	hiking / diving / surfing / cycling / golfing / whitewater rafting 健行/ 潛水/ 衝浪/ 騎腳踏車/ 打高爾夫/ 泛舟	B: Try going to Liouhe Night Market. 試試六合觀光夜市。 A: Where can I find a Karaoke? 哪裡有卡拉 OK? B: There is a Cashbox / Holiday on Jhonghua Rd. 中華路上有錢櫃/好樂迪。 A: Where can I get a city map? 我可以在哪裡買到市區的地圖? B: You can get it from the airport or 7-11. 你可以到機場或是 7-11 買。 A: Where are the museums in the city? 本市的博物館在哪裡? B: The big museums include the National Science and Technology Museum and the Museum of Fine Arts. 大的博物館包括科工館和美術館。 A: Where is good for hiking / diving / surfing / cycling / golfing / whitewater rafting? 有那些不錯的地方可以健行/ 潛水/ 衝浪/ 騎腳踏車/ 高 爾夫/ 泛舟? B: Shoushan is good for Hiking. 壽山是個是不錯的健行地點。 Kenting is good for water sports. 墾丁很適合水上活動。 Cijin Seaside Park is good for cycling. 旗津海岸公園是個很不錯的騎腳踏車地點。 Chengching Lake is good for golfing. 澄清湖很適合打高爾夫。 Lou-nung River is good for whitewater rafting. 荖濃溪很適合泛舟。

Situation 情境	Vocabulary 字彙	Conversation 會話
Situation. 9 Healthcare Issues 情境 9 醫療問題	hospital / pharmacy / ER emergency room 醫院/ 藥房/ 急診室 cold / flu / headache / stomachache / sore throat / fever / toothache 感冒/ 流感/ 頭痛/ 胃痛/ 喉嚨痛/ 發燒/ 牙齒痛	A: I have a headache. Where is the nearest pharmacy? 我頭痛，最近的藥房在哪裡？ B: You look terrible, would you like to go to the doctor? 你看起來很糟糕，你要去看醫生嗎？ A: Where is the nearest hospital? 最近的醫院在哪裡？ B: Kaohsiung Municipal Hsiaokang Hospital is right on this street. 高雄市立小港醫院就在這條街上。
Situation. 10 Restaurants 情境 10 餐廳	Chinese / Taiwanese / American / Thai / Italian / Spanish / Mexican / Japanese / French / Indian / Vegetarian Food 中式/ 台式/ 美式/ 泰國/ 義大利 / 西班牙/ 墨西哥/ 日式/ 法 式/ 印度/ 素食 食物	A: Could you recommend a good Chinese / Taiwanese / American / Thai / Italian / Spanish / Mexican / Japanese / French / Indian / Vegetarian Restaurant? 你可以推薦一間好的中式/ 台式/ 美式/ 泰國/ 義大利/ 西 班牙/ 墨西哥/ 日式/ 法式/ 印度/ 素食 餐廳嗎？ B: I would recommend the Hunan Garden / Old Taiwan / Friday's / T-M palace / MAMAMIA / Hola / Smoky Joe's / Da-ba / Pasadena / India Cuisine / Chuan-shen Restaurant. 我建議 湖南園 / 新台灣原味人文懷舊館 / 星期五餐廳 / 皇城泰緬餐廳 / 瑪瑪米亞 / 歐啦 / 冒煙的喬 / 大八 / 帕莎蒂娜 / 印度阿三 / 全省素食 A: Where can I taste the local food? 哪裡可以嚐到本地料理？ B: You can go to Liouhe Night Market for the real local food. 你可以到六合夜市去品嚐本地料理。
Situation. 11 Snacks and Other Beverages 情境 11 零食點心與 飲料	beer / Coca-Cola / Sprite / Pepsi / tea / coffee / herb tea / mineral water / pearl milk tea 啤酒/ 可口可樂/ 雪碧/ 百事 可樂/ 茶/ 咖啡/ 草本茶/ 礦泉 水/ 珍珠奶茶 sandwich / hot dog / hamburger / cheesecake / pudding / jelly / potato chips / crackers / chocolate 三明治/ 熱狗/ 漢堡/ 起司蛋 糕/ 布丁/ 果凍/ 洋芋片/ 餅乾/ 巧克力	A: Can I drink tap water? 我可以喝自來水嗎？ B: I suggest you to get the bottled water from 7-11. 我建議你去 7-11 買瓶裝水。 A: Where can I get hot coffee or tea? 我可以到哪裡買到熱咖啡或是茶？ B: You may go to the coffee shop on the corner or 7-11. 你可以到街角的咖啡廳或是 7-11 買。 A: What kinds of drinks do local people usually have? 本地人都喝什麼飲料？ B: Oolong tea / Pearl milk tea / Herb tea. 烏龍茶/ 珍珠奶茶/ 草本茶。



Situation 情境	Vocabulary 字彙	Conversation 會話
Situation. 14. Pick up service baggage claim 機場接送 行李領取	Airport 機場 Shuttle 接駁車	A: Which flight will you take? 你要搭乘哪一班飛機? B: I will take China Airline 861 at 5:00. 我要搭乘 5 點的中華航空 861 航班。 A: How can I find the airport? 我要如何去機場? B: You may take the taxi or bus to get there. 你可以搭計程車或是公車到那裡。 A: Is there a shuttle service to the airport? 有接駁車到機場嗎? B: Yes, you can make a reservation at the hotel. 有的，你可以從飯店預定接駁車。
Situation. 15. Taxi Service 情境 15 計程車服務	airport / train station / MRT station / bus stop 機場/ 火車站/ 捷運站/ 公車站 meter 儀表 taxi fare 計程車費 taxi driver 計程車司機	A: How much should I pay for a taxi? 我搭計程車要付多少錢? B: It depends on where you will go, at least 70 NT Dollars. 看你要去哪裡，從 70 元起跳。 A: Do you accept credit cards? 你收信用卡嗎? B: No, cash only. 不，我只收現金。 A: What's the taxi fare to the airport / train station / MRT station? 坐計程車到機場/ 火車站/ 捷運站要多少錢? B: About 150 NT Dollars, We use the meter to charge. 大約 150 元台幣，我們會照表計費。 A: Do taxi drivers speak English? 計程車司機會說英文嗎? B: Well, most of them can speak basic English. 大部份的司機會說簡單的英文。

<p>Situation 16 World Games 情境 16 世運會</p>	<p>Kaohsiung Dome 高雄體育館 Aikido 合氣道 Beach handball 沙灘手球 Billiard 撞球 Bodybuilding / Power lifting / Sports Aerobic 健身法(舉重,柔軟體操 等活動) / 舉重 / 有氧運動 Boules Sports 法式滾球 Bowling 保齡球 Canoeing 划獨木舟 Fist ball / Flying Disc 浮士德球 / 飛盤 Hockey 曲棍球 Jiu-jitsu / Karate 柔道 / 空手道 Life-saving 救生 Netball 合球 Orienteering 定向越野競賽 Parachuting 跳傘 Rock Climbing 攀岩 Roller Sports 溜冰 Rugby 橄欖球 Tug-of-War 拔河 Water-skiing 滑水 Dragon Boat 龍舟 Gate ball 槌球 Tchoukball 巧固球</p>	<p>A: When are the World Games being held? 世運會何時開始舉行? B: The World Games are being held from July 16<sup>th</sup> to July 26<sup>th</sup>, 2009. 世運會是 2009 年 7 月 16 到 26 舉行。 A: How many competing sports are there? 有多少種的運動競賽? B: There are 31 competing sports and 3 invitational sports. 有 31 項運動競賽及 3 個邀請賽。 A: When were the World Games created? 世運會是何時發起的? B: They were created in 1980. 世運會是 1980 創立的。 A: How often do the world games take place? 世運會多久舉辦一次? B: They take place every four years. 每四年舉辦一次。 A: How many athletes are competing? 有多少的運動員參賽。 B: There will be 3,000 athletes from all over the world. 全世界會有 3000 個運動員參賽。</p>
---	---	---

<p>Situation 17 Introduction to scenic spots 情境 17 觀光景點介 紹</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Love River 愛河</li> <li>2. Kaohsiung Museum of History. 高雄歷史博物館</li> <li>3. Shoushan 壽山</li> <li>4. Lianchihtan (Lotus Lake) 蓮池潭</li> <li>5. Kaohsiung 85 building 高雄 85 大樓</li> <li>6. Kaohsiung Harbor 高雄港</li> <li>7. Pier-2 Art Center 駁二藝術特區</li> <li>8. Cijin Seaside Park / Cijin Island 旗津海岸公園 / 旗津島</li> <li>9. Sizihwan Beach Resort 西子灣海水浴場</li> <li>10. National Sun Yat-sen University 國立中山大學</li> <li>11. Former British Consulate at Dagou 前清打狗英國領事館</li> <li>12. Liouhe Night Market 六合觀光夜市</li> <li>13. Urban Spotlight. 城市光廊</li> <li>14. New Jyuejiang Shopping Center. 新堀江商圈</li> </ol>	<p>1. Love River 愛河</p> <p>Why don't you walk down to the Love River before you do anything else? You will get the atmosphere of the local city culture there.</p> <p>初至高雄，在嘗試其他新鮮事前，您不妨先到愛河走走。在愛河，您可以感受地方城市的文化氛圍。</p> <p>You may take the boats on the east and west coast to look at the romantic and charming sights of Love River. Besides, it's also nice to enjoy two coffee shops –one is called Love River Mambo, and another one is Golden Love River. You may listen to the music with different moods and tempos to release your body and heart.</p> <p>於愛河東西兩岸搭乘輪船體驗愛河浪漫迷人景色，也可以選擇於咖啡座享受時光 – 愛河曼波或黃金愛河。更可以體驗不同心情及節奏，達到身心放鬆。</p> <p>2. Kaohsiung Museum of History 高雄歷史博物館</p> <p>The building was constructed in 1938 and is over 60 years old. It had been Kaohsiung City Hall both during the Japanese colonial occupation and after Taiwan restoration. However, it has now become the first museum in Taiwan that was planned and founded by local government and was officially opened on December 25th, 1998.</p> <p>此棟建築物始於 1938 年，至今已有超過一甲子的歷史。其在日據時代及台灣光復時期為高雄市政府所在地。現轉為台灣第一個由地方政府規劃成立的博物館，並於 1998 年 12 月 25 日正式啟用。</p> <p>Through a various exhibitions of priceless artifacts and diversified research, more visitors are able to understand the development history of Kaohsiung City.</p> <p>透過多種無價歷史文物展覽及多元研究，讓更多遊客了</p>
--	--	--

解高雄市的發展歷史。

### 3. Shoushan 壽山

**This mountain area, which is located at the western side of the city, forms a natural background of verdant tree covered slopes. The forest here is a veritable wildlife park. Sizitwan Beach is located to the southwest of Shoushan, about a 20 minutes drive from city center.**

壽山，位於高雄市西側，其翠綠植被形成自然綠色屏障。此片森林可稱為名副其實的野生公園。西子灣海水浴場位於壽山的西南方，離市區約 20 分鐘車程。

**The beach itself has great natural beauty, and the lights of fishing boats enhance the sea and attract many visitors especially at nighttime. Up to the mountain, there are several attractions to fascinate the visitors, for example gardens, parks, temples, martyr's shrine, zoo and others.**

西子灣海水浴場擁有極佳的自然美景，當夜幕低垂時，點點漁船燈火映照在大海上，增添其美麗並吸引更多遊客。在壽山上，有許多景點，例如花園、公園、廟宇、忠烈祠、動物園等也受到遊客的青睞。

### 4. Lotus Lake 蓮池潭

**This attractive artificial lake is situated between Turtle Mountain and Banpingshan. Various Chinese- style structures located in and surrounding the lake give it an extremely traditional Chinese aroma, to which a touch of mystery is added as night comes. The Spring and Autumn Pagodas are octagonal pagodas which located in the waters of Lotus Lake, near the shore. Though the pagodas are dedicated to Kuankung. (The God of War, a Taoist temple dedicated to Kuankung is located directly opposite the gate to the pavilions.)**

這個景色秀麗的人工湖座落在龜山和半屏山之間。各式中國風建築環繞錯落湖畔，營造濃厚中國傳統色彩。華燈初上，更增添幾分神祕感。矗立於蓮池潭，鄰近五里亭的春秋閣，為紀念武聖關公而建。

Legend has it that Kuanyin, the Goddess of Mercy, appeared above the clouds and riding a dragon. She commanded that believers construct an image depicting the event between the “Spring & Autumn Pagodas”. The complex statue was completed and opened in 1951. Other famous pagodas, such as Dragon Tiger Tower. According to Chinese Legend, tourists enter into the dragon’s throat, and exit via the tiger’s, means the change of bad fortune to good luck.

當地有一傳說，觀音曾經駕龍出現在雲端。觀音指示信徒於春秋兩閣之間塑造一尊其騰雲駕龍像。此尊雕像在 1951 年完竣啟用。當地其他名勝還有龍虎塔。根據中國傳說，遊客從龍口進虎口出就可以除去壞運帶來好運。

#### **5. Kaohsiung 85 Sky Tower 高雄 85 大樓**

Kaohsiung’s 85 Sky Tower has a total about 85 floors -- 367 meters tall. The construction started in 1994 and was completed in 1997. At the time it was the tallest building in Taiwan and the eighth tallest in the world. Since Taipei 101 construction completed, it's now number nine in the world.

高雄 85 大樓高 85 層樓，達 367 公尺。建造於 1994 年並於 1997 年完竣。高雄 85 大樓曾稱霸台灣，更為世界第八高樓。但繼台北 101 之啟用後，便退為世界第九高之建築物。

In terms of floor design, the building has 53 high-speed elevators and 40 escalators. Interior design includes leisure, shopping, office, hotel, club and other functional spaces. The shopping and leisure worlds are situated on the lower floors to attract the visitors, the middle floors are devoted to office space and business suites, and the hotel is on the 39th floors of the building.

談及設計，高雄 85 大樓備有 53 座高速電梯及 40 座手扶梯。內部包含休閒、購物、商業、飯店、俱樂部與其他多功能空間。位於低樓層的休閒購物中心深受觀光客青睞，中間樓層則規劃為商業中心與套房，飯店則位於 39 樓。

**The View Deck on the 74th floor, owned by The Splendor**

**Kaohsiung, is served by three NT\$140 million high-speed elevators, which are the third fastest in the world and can travel from the first to the 75th floor in 43 seconds at speeds of 600 meters per minute.**

前往位於 74 樓的高雄金典酒店觀景台，可搭乘三台造價一億四千萬，且速度全世界排行第三的高速電梯抵達。以每分鐘 600 公尺的高速運行 1 樓至 75 樓，只需 43 秒。

#### **6. Kaohsiung Harbor 高雄港**

**Kaohsiung Harbor is the largest international harbor in Taiwan. It is located in the southwestern coast of Taiwan, and is the turn point at the intersection between Taiwan Strait and Bashi Strait.**

高雄港是台灣最大國際港口，位於台灣西南海岸，是台灣海峽和巴士海峽交界的樞紐。

**It poses a distribution harbor area, spread-out, vicinity, and gentle weather. Off the sea, there is a long and narrow sand bar, forming a natural breakwater. With such supreme geographical conditions, Kaohsiung Harbor is naturally gifted to be a multifunction harbor. Taiwan Government is planning to promote Taiwan as the Asia-Pacific Regional Operating Center.**

高雄港座擁綿延緊鄰的港灣及宜人氣候。港灣沿岸狹長沙洲形成天然的防波堤。獨享優越的地理環境，高雄港宛如渾然天成之多功能經貿港口。今日，政府積極打造台灣成為亞太區域營運中心。

#### **7. Pier 2 Art Center 駁二藝術中心**

**Pier 2 Art Center is located at the end of TA-Yung Road, Yen-Cheng District of Kaohsiung City. Next to the sightseeing pier, the main architecture of the Pier-2 Art Center was originally a Taiwan Sugar warehouse.**

駁二藝術特區位於高雄市鹽埕區大勇路末端。鄰近觀光碼頭的駁二藝術特區建築物，早期曾為台糖倉庫。

**The government preserved original appearance. It's a fresh new place for art performance. There are many village artists offering creative performances, conferences, exhibitions, and other cultural activities.**

政府致力於保存其原貌，如今其轉行為表演藝術的新生地。許多藝術工作者在此呈現創意展演、會議、展覽等藝文活動。

#### **8. Cijin Seaside Park / Cijin Island 旗津海岸公園 / 旗津島**

**The Cijin Peninsula is a sandy island located west of Kaohsiung harbor. It's about 11 km long from north to south and 20 sq feet wide. On this island, there are many attractions such as the Tianhou Temple at Cihou, Chihou Shan, Cihou Lighthouse, Cijin Beach and some historical sites.**

旗津半島為一位於高雄港西岸的沙洲島嶼，長 11 公里，寬 20 平方呎。島上有許多觀光勝地，如旗后天后宫、旗后山、旗后燈塔、旗津沙灘和其他歷史景點。

**The sea foods are extremely popular here among tourists. Local people and tourist like to experience a ferry as a transportation tool between the island and downtown.**

旗津海產深受觀光客青睞。當地居民和觀光客喜歡搭乘渡輪做為往返市區和旗津島的交通工具。

#### **9. Sitzihwan Beach Resort 西子灣海水浴場**

**Sitzihwan, meaning Small West Bay, is located west of Kaohsiung City. It's squeezed in by the Wanshoushan in the north and Cijin Island in the south. Originally a sandy beach with beautiful coral formations on the coastlines, it is progressively being redeveloped by the city government into a more attractive sightseeing spot.**

西子灣，意指西邊小灣，位在西高雄，座落北邊萬壽山和南邊旗津島中間。西子灣原為擁有美麗珊瑚礁海岸線的沙灘，近來由市政府重新打造成為迷人觀光景點。

**In 1980, the famous Sun yat-sen or Chungshan University was built here. It is the only university built by the coast. Other attractions places include the beach pool, Coastal Garden etc.**

著名的中山大學於 1980 年成立於此，是唯一傍海興建的大學。其他熱門景點包括海水浴場及海岸公園等。

#### **10. National Sun Yat-sen University 國立中山大學**

The university is located alongside the Sitziwan Bay of Kaohsiung city. The campus leans east against the Shoushan, faces west to the Taiwan Strait, leads south to the port of Kaohsiung , and rests north on Chaishan (Mountain) . With inspiration from the majestic sea all year round, students are awakened by their thirst for truth and they can also advance their knowledge in the liberal environment.

國立中山大學位於高雄市西子灣旁。校園向東輕倚壽山，向西面對台灣海峽，向南遙對高雄港，向北坐落柴山。全年在大海圍繞下，提振學生對真理的探尋；而自由的校風也助於自我知識的擴展增長。

It consists of six colleges, including the colleges of Liberal Arts, Science, Engineering, Management, Social Sciences, and Marine Sciences, with 18 undergraduate, 35 masters, and 25 doctoral programs. The enrollment has reached 9500 students and the number of full-time faculty members approximates 440.

中山大學總共設有文學、理學、工學、管理學、社會科學和海洋科學六個學院，總計 18 個學系、35 間研究所和 25 個博士班。總學生人數已達到 9500 人，而全職教職人員也有 440 人。

#### 11. Former British Consulate at Dagou 前清打狗英國領事館

This is the oldest Western-style building that still exists in Taiwan.It was built about 1864-1866. Seriously damaged by bombing during World War II as well as by natural calamities, it was renovated in 1986 and is now operated the local hotel.

前清打狗英國領事館是全台灣最古老且依舊保存的西方建築。建立於西元 1864 年到 1866 年間。曾因二次世界大戰炮火及天然災難受到嚴重破壞，經西元 1986 年整修，現委外由國內知名飯店營運。

The restaurant is part of the historic building that was constructed by a British architect in the 1860's. As the first foreign consulate in Taiwan, it displays a number of historical ruins, maps and models. Most people come for the charming food though!

原領事餐廳於 1860 年代期間由一位英籍建築師建造。身為台灣第一個外國領事館，館內展示歷史遺跡、地圖和模

型。但許多人都因美食慕名而來！

**History fans that enjoy casual dining with a beautiful view of the harbor and the city shouldn't miss a visit to the Former British Consulate at Dagou.**

喜愛同時擁有美食和觀賞港市景觀的歷史愛好者更不能錯失親臨前清打狗英國領事館。

#### **12. Liouhe Night Market 六合夜市**

**The Liouhe Night Market is well known for its Taiwanese snacks. When night comes, visitors will experience a variety of delicious food vendors and reasonably priced. The market has been designated as a "tourist night market". Sometimes, local and overseas street artists provide cultural performance here.**

六合觀光夜市以台灣小吃而聞名。華燈初上，遊客即可體驗美味、多樣化及價格又合理的美食小吃。六合夜市已被定名為「觀光夜市」。偶爾也會有國內外街頭藝人在此呈現文化表演。

#### **13. Urban Spotlight 城市光廊**

**The gallery is located next to the Central Park, creating a fresh view to the Kaohsiung City. Sparkled lights, coffee smell and fantastic music are blended together aroma for Kaohsiung people and tourists.**

高雄市的新穎景點，城市光廊位在中山公園旁。閃耀的燈光、咖啡香和悅耳音樂融合在一起的氛圍為高雄市人民和旅客帶來了不一樣的感覺。

#### **14. New Jyuejiang Shopping Center**

**New Jyuejiang Shopping Center—a place that expresses the attractions of youth, new fashion, released time, shopping and epicure foods in multi-combination. New Jyuejiang Shopping Center has developed into puffy commercial zones to wrap modern cinemas, fashion boutiques, cosmetics, beauty salons, jewelry, timepieces, stylish coffee shops, foreign cuisine restaurants, Japanese restaurants and a mixture of peddlers. New Jyuejiang Shopping Center has developed itself into the largest imported goods market in Kaohsiung.**

		<p>新堀江商圈是傳達著一種結合年輕吸引力、新潮、休閒、逛街和精緻食物的多元商圈。新堀江已發展為廣大商業區，有新潮電影院、流行精品館、彩妝店、美容沙龍、珠寶、鐘錶、特色咖啡廳、外國料理餐廳、日式餐廳和融合多元美食的小販。新堀江商圈業已發展為高雄市最大的進口市場。</p> <p><b>Visitors may have the choices to pick up the most stylish designer products from Paris, Milan, Tokyo and other countries. All commodities here are oriented to young kids, making the shopping center more attractive for young consumers in their leisure hours. The New Jyuejiang Shopping Center is dubbed the paradise where young guys enjoy themselves on fashion, free time and shopping excitement.</b></p> <p>遊客可以購買來自巴黎、米蘭、東京和其它國家的最新流行商品。因所有商品都以年青人為主要銷售族群，新堀江吸引更多年輕顧客光臨。這是個年青人可以享受流行、閒暇與逛街樂趣的天堂。</p>
--	--	--